

LA BROCHURE INTITULÉE HABITAT—CONFÉRENCE DES N.U.
SUR LES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS

Question n° 5033—M. Beatty:

1. Combien les contribuables ont-ils payé pour l'impression et la distribution de la brochure intitulée Habitat Conférence des N.U. sur les établissements humains, récemment distribuée par le Commissariat général du secrétariat canadien d'Habitat?

2. Combien de brochures ont été imprimées et à quelles catégories de personnes ont-elles été distribuées?

M. Jean-Robert Gauthier (secrétaire parlementaire du ministre d'État chargé des Affaires urbaines): 1. Les frais d'impression de cette brochure tirée à 30,135 exemplaires s'élèvent à \$47,338. Il faudra quelque temps avant de pouvoir déterminer les frais réels de distribution, car bon nombre de ces brochures ont été envoyées par courrier diplomatique aux missions canadiennes situées à l'étranger, qui les ont distribuées, à leur tour, dans chacun des pays.

2. Des 30,135 exemplaires imprimés, 23,684 ont déjà été distribués aux organismes suivants: Bureau de Vancouver du Secrétariat canadien d'Habitat, Ambassades étrangères à Ottawa, Missions canadiennes à l'étranger, Nations Unies, Représentants d'Air Canada, Représentants de l'ACDI, Liste de distribution outre-mer du Bulletin d'Habitat, Liste de distribution des nouvelles du Forum d'Habitat, Bureaux de tourisme du gouvernement canadien, Consulat canadien (Milan), Provinces, Liste des O.N.G. de La Haye, Liste des O.N.G. de l'A.C.S.O.E.H., Commandants de la G.R.C./Chefs des polices municipales et provinciales, Sénateurs et députés fédéraux, Premiers ministres et ministres provinciaux, Représentants des gouvernements étrangers (tirés du *World Travel Directory*), Associations nationales des agents de voyage (tirées du *World Travel Directory*), Conseil d'administration de l'ASTA, Division internationale de l'ASTA, Président et vice-président exécutif de l'ASTA, Liste des radio-télédiffuseurs hôtes, Liste de distribution du G.P.O.N.G.C., Rédacteurs—Postes de radio et de télévision des villes à visiter, Maires, Directeurs d'Air Canada, d'Eastern Pacific et de Pacific Western des villes à visiter.

LES DÉPENSES DU PROGRAMME DE FORMATION DE LA
MAIN-D'ŒUVRE DU CANADA DANS LE TÉMISCAMINGUE
(QUÉBEC)

Question n° 5090—M. Caouette (Témiscamingue):

Combien a-t-on dépensé au cours des années 1970 à 1975 dans le cadre du programme de formation de la main-d'œuvre pour a) les hommes, b) les femmes en (i) coûts de formation (ii) allocations, dans la circonscription électorale de Témiscamingue?

L'hon. Robert K. Andras (ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration):

Dépenses en formation institutionnelle et en
formation industrielle⁽¹⁾ Rouyn (Québec)⁽²⁾
1970-1971 à 1975-1976

Année financière	Formation institutionnelle		Formation industrielle ⁽³⁾
	Coût de la formation en dollars	Coût des allocations en dollars	Coût de la formation en dollars
1970-1971	813,580	665,656	S/A
1971-1972	986,903	807,466	174,958
1972-1973	1,089,441	891,361	160,612
1973-1974	1,023,808	837,661	29,340
1974-1975	972,722	795,864	325,376
1975-1976 (avril-février)	1,002,225	820,002	238,977 ⁽⁴⁾

Questions au Feuilleton

¹⁾ Pour les allocations il s'agit du coût réel, pour la formation du coût estimatif et pour la formation industrielle du coût prévu au contrat.

²⁾ Le secteur desservi par le Centre de Main-d'œuvre du Canada (C.M.C.) de Rouyn correspond presque exactement à la circonscription du Témiscamingue.

³⁾ En 1971-1972, il n'y avait au C.M.C. de Rouyn que le Programme de formation en cours d'emploi, mais en 1972-1973 et 1973-1974, le programme de formation dans l'industrie est venu s'ajouter au premier. En 1974-1975, ces deux programmes ont été réunis pour former le Programme de formation industrielle de la main-d'œuvre du Canada.

⁴⁾ Ce chiffre se rapporte à tout l'exercice de 1975-1976.

NOTE: Les dépenses d'un C.M.C. ne sont pas disponibles pour l'année civile ou par sexe.

LES PROGRAMMES PHYSI-TEST, PHYSI-TROUSSE ET MISSION
VRAIE-VIE

Question n° 5093—M. McKinley:

Combien le gouvernement a-t-il dépensé au total pour a) le Programme Vraie-Vie, b) le Physi-test canadien, c) le Programme Physi-trousse?

L'hon. Marc Lalonde (ministre de la Santé Nationale et du Bien-être social): a) Invitation au Programme Mission Vraie-Vie, \$25,800; b) Physi-test canadien, \$186,169; c) Programme Physi-trousse, \$265,510 (Note: \$80,000 recouverts jusqu'à présent).

A NOTER: Les réponses aux questions 5185 et 4950 concernent seulement les sujets mentionnés dans b) et c) de la présente question.

LA RÉALISATION DE LA PHYSI-TROUSSE

Question n° 5185—M. Coates:

1. a) Qui a monté le programme Physi-trousse distribué par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, b) a-t-on fait des appels d'offre et, sinon, pourquoi, c) comment a-t-on décidé qui achèterait la Physi-trousse et par l'entremise de quel ministère?

2. Combien de Physi-trousses furent achetées et quel en a été le coût total?

3. La Physi-trousse a-t-elle été mise en vente et, dans l'affirmative, par quel ministère?

4. La vente et la distribution des Physi-trousses ont-elles permis de récupérer une partie des sommes investies et, a) sinon, pourquoi, b) dans l'affirmative, combien?

L'hon. Marc Lalonde (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social): 1. a) La Physi-trousse a été conçue et produite par Loisirs Canada de la Direction générale de la santé et du sport amateur du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social; b) Les appels d'offres ont été faits par l'intermédiaire du ministère des Approvisionnements et Services (M.A.S.) pour la production de divers articles, dont le disque, la brochure et le calculateur; c) Le plan de commercialisation a été entrepris par la Direction générale de la santé et du sport amateur. Il a été complété par une étude de marché qui a confirmé l'hypothèse voulant que la Physi-trousse pourrait être offerte à tous, peu importe l'âge.

2. 100,000 Physi-trousses ont été achetées au coût total de \$451,678.

3. La Physi-trousse est en vente depuis le 9 mars 1976 dans tout le pays par l'entremise d'Information Canada (librairies du gouvernement canadien), des principaux points de vente et de certaines associations.